

I - QUELQUES TERMES ABSTRAITS

1 a) la pensée, l'intelligence et la réflexion

der Geist (er)	l'esprit
geistig	intellectuel
geistreich	plein d'esprit, spirituel
klug = intelligent	intelligent
die Klugheit	
die Intelligenz	l'intelligence
die Gescheitheit	
gescheit	sensé, avisé, intelligent
dumm	sot, bête
die Dummheit (en)	la sottise, la bêtise
denken (dachte,gedacht) an + A	penser à
nach/denken (dachte,gedacht) über + A	réfléchir à
sich (dat.) etwas (acc.) überlegen	réfléchir à quelque chose
(un)überlegt	(ir)réfléchi
die Idee (n)	l'idée
der Gedanke (ns,n)	la pensée, l'idée
der Hintergedanke (ns,n)	l'arrière-pensée
die Überlegung (en)	la réflexion
nach reifer Überlegung	après mûre réflexion
um/denken (dachte, gedacht)	changer sa façon de penser, changer d'avis
die Vorstellung (en)	l'idée , la représentation (que l'on a des choses)
(sich) vor/stellen	(s')imaginer, (se) représenter
(un)vorstellbar	(in)imaginable
der Einfall ("e)	l'idée (subite), l'inspiration
ein/fallen (ä,fiel,a)*	venir à l'esprit, passer par la tête
verstehen (stand,standen)	comprendre
der Verstand	l'entendement, la raison
das Verständnis	la compréhension

das Missverständnis (se)	le malentendu
(un)verständlich	(in)compréhensible
verständlich	compréhensif
unverständlich	non compréhensif
der gesunde Menschenverstand	le bon sens
die Vernunft	la raison / l'intellect
(un)vernünftig	(dé)raisonnable, (ir)rationnel
der Sinn (e)	le sens, la signification
sinnvoll	sensé, intelligent
sinnlos	absurde, stupide
im eigentlichen Sinn	au sens propre
im übertragenen Sinn	au sens figuré
im bildlichen Sinn	au sens figuré
bedeuten	signifier, vouloir dire
die Bedeutung (en)	la signification, le sens
bedeutend	important, significatif
unbedeutend	sans importance, insignifiant
begreifen (begriff, begriffen)	comprendre, concevoir
(un)begreiflich	(in)compréhensible
der Begriff (e)	le concept, la notion, l'idée
ein/sehen (ie,a,e)	comprendre, réaliser
die Einsicht (en)	la prise de conscience
zur Einsicht kommen	comprendre que, prendre
(kam, gekommen)*, dass...	conscience du fait que...
die Erkenntnis (se)	la prise de conscience
zur Erkenntnis kommen	comprendre, prendre con-
(kam,o)*, dass...	science du fait que...
das Bewusstsein	la conscience (que l'on a des choses)
(un)bewusst	(in)conscient
sich (dat.) einer Sache (gén.) bewusst sein*	être conscient d'une chose
sich (dat.) einer Sache (gén.) bewusst werden*	prendre conscience d'une chose
das Gewissen (-)	la conscience (morale)

Erst denken, dann handeln.	Il faut penser avant d'agir.
Der Mensch denkt, und Gott lenkt.	L'homme propose, Dieu dispose.
Das gibt (mir) zu denken.	Cela (me) donne à penser.
Das hätte ich nicht von ihm gedacht!	Je n'aurais pas cru ça de lui.
Wo denkst du hin!	Tu n'y penses pas ! Où as-tu la tête ?
Wer hätte das gedacht!	Qui aurait cru ça !
Ich hatte mir das anders gedacht.	Je m'étais imaginé ça différemment.
Ich weiß nicht, was man davon denken soll.	Je ne sais pas ce qu'il faut en penser.
Ich denke nur Gutes über ihn.	Je ne pense que du bien de lui.
Das ist viel schöner, als ich mir dachte.	C'est beaucoup plus beau que je ne le pensais.
Denk mal nach!	Réfléchis un peu !
Lass mich nachdenken!	Laisse-moi réfléchir !
Das wäre zu überlegen.	Il faudrait y réfléchir.
Ich werde es mir noch überlegen.	Je vais encore y réfléchir.
Ich habe mir folgendes überlegt.	J'ai réfléchi à la chose suivante.
Ich muss es mir noch überlegen.	Il me faut encore y réfléchir.
Das hättest du dir vorher überlegen müssen.	Tu aurais dû y réfléchir plus tôt.
Dieser Gedanke liegt mir fern.	Loin de moi cette pensée.
mit jemandem Gedanken aus/tauschen	échanger des idées avec quelqu'un
Ein Gedanke ging mir durch den Kopf.	Une idée me traversa l'esprit.
in Gedanken vertieft sein*	être plongé dans ses pensées
= in Gedanken versunken sein*	
(ganz) in Gedanken verloren sein*	être (totalement) perdu dans ses pensées